

**La compagnie Léla**

présente

## **Ecrits pacifistes**

de **Jean Giono**



Otto Dix- *L'assaut sous les gaz* (1924)

Lecture / spectacle avec **Lélio Plotton**

Contact diffusion : Lélio Plotton / 06 68 62 73 23 / [contact@compagnielela.fr](mailto:contact@compagnielela.fr)  
Maison des associations - boîte n°17-15 passage Ramey 75018 PARIS  
[www.compagnielela.fr](http://www.compagnielela.fr)



# **Ecrits pacifistes**

de **Jean Giono**

Lecture/spectacle avec **Lélio Plotton**

Collaboration artistique **Lola Molina**  
Conseil scénographique **Auréline Adjadj**  
Création lumière **Lélio Plotton**

Texte publié aux éditions Gallimard

## Notes d'intention

**Jean Giono le pacifiste** : Jean Giono est un auteur célèbre pour ses nombreux romans mais connaît-on l'engagement pacifiste de cet homme qui durant toute sa vie n'a pas cessé d'être meurtri par une guerre qui lui aura volé ses 20 ans ? De 1915 à 1919 Jean Giono est mobilisé et passe deux années au front entre Verdun et le Chemin des Dames.

Son pacifisme est peu présent dans son oeuvre mais en 1937 à la veille de la Seconde Guerre Mondiale Giono publie un texte de révolte *Refus d'obéissance*. Les pages principales de ce recueil sont celles d'un article *Je ne peux pas oublier* publié dans la revue *Europe* en 1934. Dans cet article il exprime son pacifisme intégral, son dégoût de la guerre et du système qui l'a conduit à être soldat. *Je ne peux pas oublier* est certes un texte d'indignation mais c'est aussi un cri d'espoir, un appel aux consciences de son époque. En 1939 et 1944 Jean Giono est arrêté puis emprisonné plusieurs mois à Marseille et Saint-Vincent-les-Forts pour avoir vécu en accord avec ses opinions pacifistes.

**Le montage de textes** : Le spectacle est construit à partir d'un montage de deux textes. *Je ne peux pas oublier* est le cœur du spectacle. L'actualité des propos, la poésie, l'humanité et l'urgence qui se dégage de ce chef-d'œuvre méconnu de Jean Giono est un véritable cri, celui d'un homme bouleversé, entièrement tourné vers la vie. Ce texte est éminemment politique c'est aussi bien un appel à la désobéissance qu'une incitation au bonheur.

Des extraits de *Recherche de la pureté* viennent en contrepoint et font surgir la guerre avec un cruel et violent réalisme.

Ce qui me tient à cœur avec ce spectacle c'est de mettre en évidence que le pacifisme de Jean Giono est viscéral, il est né de sa propre expérience de la guerre. Il est indissociable de l'extraordinaire utopie qu'il n'a cessé de cultiver durant sa vie. Giono ne nous fait pas la leçon, mais c'est un exemple de résistance. Son engagement et sa ferveur font de ces écrits un repère éblouissant pour nous aujourd'hui alors que 2014 sera une triste année de commémoration.

**Le spectacle** : L'un des textes est un cri de révolte adressé au public l'autre un texte intime, un terrible souvenir de l'expérience qu'a Jean Giono de la guerre. La mise en scène va permettre à ces deux textes d'exister ensemble et de donner une image de la guerre. La scène est constituée de deux espaces: l'un en avant-scène organisé autour d'un pupitre isolé par la lumière, l'autre au lointain dans la pénombre composé d'une petite table sur laquelle est installé un micro. Le comédien circule entre ses deux espaces parfois jouant le face à face avec les spectateurs parfois les laissant dans l'obscurité pour ne faire entendre que sa voix amplifiée par le micro.

Dans ce spectacle la musique a une place importante et elle intervient de deux manières: d'une part elle permet de ponctuer le récit sous forme de virgules musicales extraites du *Stabat Mater* de Vivaldi et d'autre part elle est présente comme une enveloppe sonore qui permet à l'aide de nappes de faire apparaître la guerre de manière sensorielle et subliminale. En effet Jean Giono était extrêmement sensible à la musique. Les oeuvres de Vivaldi l'ont accompagnées durant toute sa vie et il est possible d'imaginer que le *Stabat Mater* n'a cessé de vibrer dans sa tête alors qu'il était dans les tranchées. Il est aussi tout à fait probable que le terrible fracas de la guerre qu'il a subi pendant trois années n'est jamais disparu de son esprit et vienne habiter régulièrement ses pensées.

## **Extrait de *Refus d'obéissance*.**

"Je te reconnais, Devedeux qui as été tué à coté de moi devant la batterie de l'hôpital devant le Fort de Vaux.

Ne t'inquiètes pas, je te vois.

Ton front est là-bas sur cette colline posée sur le feuillage de yeuse, ta bouche est dans ce vallon.

Ton oeil qui ne bouge plus est rempli de poussière dans les sables du torrent.

Ton corps crevé, tes mains entortillées dans tes entrailles est quelque part là-bas sous l'ombre, comme la capote que nous avons jetée sur toi parce que tu étais trop terrible à voir et que nous étions obligés de rester près de toi car la mitrailleuse égalisait le trou d'obus au ras des crêtes.

Je vous reconnais tous, et je vous revois, et je vous entends.

Vous êtes là dans la brume qui s'avance.

Vous êtes dans ma terre.

Vous avez pris possession du vaste monde.

Vous m'entourez.

Vous me parlez.

Vous êtes le monde et vous êtes moi. "

## Equipe artistique

**Lélio Plotton** est metteur en scène et comédien. Il a travaillé sur l'œuvre d'Edward Bond pour son DEA à la Sorbonne Nouvelle. Il s'est formé auprès de Christian Rist, Barbara Nicolier, Marc Paquien, Gérard Didier, Jean Jourdheuil et Jean Boillot en Master pro Mise en scène à l'Université de Nanterre – Paris X.

Il a été l'assistant de François Berreur pour *Ebauche d'un portrait* de Jean-Luc Lagarce, de Christian Rist pour sa mise en scène du texte *Le Mort* de Georges Bataille et de Julien Fisera pour *Belgrade* d'Angelica Liddell.

Il a mis en scène *Jocaste* et *Jean Triste et Lauretta Pring* de Lola Molina, *Big Shoot* de Koffi Kwahulé, *Gouaches* de Jacques Séréna, *La Semeuse* de Fabrice Melquiot et *Face au mur* de Martin Crimp.

Depuis 2010 il anime des ateliers théâtraux et crée en 2012 *Rouge, noir et ignorant* d'Edward Bond avec les détenus de la Maison d'arrêt de Fleury Mérogis.

Il est aussi assistant réalisateur sur les Fictions de France Culture et travail entre autres avec François Christophe sur *Hostiles* (Prix Italia 2014).

En 2011 il crée la lecture/spectacle *La jeunesse d'Adrien Zograffi* de Panaït Istrati qui a été joué de nombreuses fois en France.

Actuellement il tourne avec les *Ecrits pacifistes* de Jean Giono et crée *Love-In* une installation sonore qui sera exposée au Point Ephémère à Paris en 2015.

**Lola Molina** est une jeune auteure. Elle collabore à la dramaturgie des spectacles avec Lélio Plotton. Admise en 2008 au Département Ecriture de l'ENSATT, elle choisit de poursuivre son travail d'écriture avec la Compagnie Léla. Elle a travaillé sur les oeuvres de Sarah Kane, Werner Schwab et Jon Fosse pour son mémoire de DEA à la Sorbonne Nouvelle.

En 2008, elle écrit *Jocaste* créé par Lélio Plotton, texte pour lequel elle bénéficie d'une séance de travail avec le collectif A Mots Découverts, dans le cadre du "laboratoire permanent". *Jocaste* a été présenté au WIP Villette dans le cadre du « Cabaret des Triangles exquis » de la Compagnie Pièces Montées, dans une mise en scène de Clotilde Moynot. Son texte *Teen Spirit* est lauréat du comité de lecture de Fontenay-sous-Bois et sera mis en espace par J.-L. Paliès lors du Printemps des Inédits (avril 2015).

**Auréline Adjadj** collabore avec Lélio Plotton sur la scénographie des spectacles depuis la création la compagnie Léla. Après des études d'arts appliqués à l'Ecole Boulle, elle suit une formation de scénographe à l'Ecole des Métiers d'arts Olivier de Serres à Paris. Elle est par ailleurs architecte.

## Compagnie Lela

La Compagnie Lela a été fondée en 2007 par Lola Molina, auteure dramatique et Léo Plotton, metteur en scène.

Le premier spectacle de la Compagnie est *La Semeuse* de Fabrice Melquiot. En 2008 Léo Plotton reprend *Big Shoot* de Koffi Kwahulé au Lavoir Moderne Parisien, à la Biennale Internationale de la Marionnette et au Théâtre aux Mains Nues. De 2008 à 2011, Léo Plotton crée deux textes de Lola Molina : *Jocaste* (deux tournées CCAS) et *Jean Triste et Lauretta Pring* (Hôpital Trousseau, cycle "Etre parents aujourd'hui" proposé par la Mairie du 12ème). En 2011, Léo Plotton met en scène *Ciel bleu ciel/Face au mur/Tout va mieux* de Martin Crimp donné dans des lieux de proximité des quartiers Politiques de la Ville du 18ème, au festival Nous n'irons pas à Avignon et au Vent se Lève ! à Paris.

Lola Molina et Léo Plotton travaillent actuellement à la création de *Love-in*, une installation sonore.

La compagnie Lela a créé deux lectures/spectacles conçues et interprétées par Léo Plotton avec la collaboration artistique de Lola Molina : *La jeunesse d'Adrien Zograffi* de Panaït Istrati donnée à Nîmes et Strasbourg ( journées d'Etudes sur P.Istrati) puis à Paris dans le cadre de Paris en Toutes Lettres ainsi que les *Ecrits pacifistes* de Jean Giono (Rencontres Giono à Manosque, Instituts Français de Karlsruhe, Palerme et Florence).

Enfin la Compagnie a proposé deux ateliers à la Maison d'Arrêt de Fleury-Mérogis: en 2011 autour des poèmes de Samuel Beckett et en 2012 autour de la création de *Rouge, Noir et Ignorant* d'Edward Bond donné à La parole Errante à Montreuil.

## Calendrier de tournée 2014-2015 et conditions techniques

### Tournée :

- 21 mars 2014 : Printemps des poètes de Bourges (18).
- 15 mai 2014: Lycée Français de Düsseldorf (Allemagne).
- 16 mai 2014 : Fondation Centre Culturel Franco-Allemand de Karlsruhe (Allemagne) dans le cadre des rencontres Européennes de la culture.
- 5 juin : Scène nationale de l'Oise, Compiègne (60).
- 27 juillet au 1 août 2014 : Festival des Rencontres Jean Giono de Manosque (04).
- 27 septembre 2014 : Festival des Correspondances, Manosque (04).
- 11 au 21 novembre 2014 : Instituts français de Palerme et de Florence (Italie).
- 2 Décembre 2014 : Château des Templiers de Gréoux-les-Bains (04).
- 25 mars 2015 : Théâtre municipal Mac-Nab de Vierzon (18).
- 19 mai 2015 : Institut français de Essen (Allemagne).
- Automne 2015 : Maison de la Poésie de Namur (Belgique).

### Le spectacle :

Durée du spectacle : 50 minutes

Spectacle frontal.

Fiche technique détaillée à demander à la Compagnie Léla.

Montage : 1 service.

Démontage : 1 service.

### Conditions financières

- Contrat de cession ou de co-réalisation en fonction du lieu de représentation.



Pablo Picasso- Massacre en Corée ( 1951)

Contact diffusion : Lélío Plotton /06 68 62 73 23 /contact@compagnielela.fr  
Maison des associations -boite n°17- 15 passage Ramey 75018 PARIS  
www.compagnielela.fr

